



Ceram-Etch

Hydrofluoric Acid Etching Gel (9%)

FR
Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique
La Loi Fédérale Américaine limite la vente de ce dispositif par un professionnel dentaire ou sur l'ordre de celui-ci. Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions.

DÉSCRIPTION GÉNÉRALE

Le Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique Ceram-Etch est un gel fluide avec une excellente solubilité et miscibilité dans l'eau. À l'aide d'un embout de distribution jetable, le Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique peut être appliquée directement sur la surface de la restauration en porcelaine. Il est de couleur rouge, ce qui lui permet d'être identifiée facilement sur la surface de la porcelaine par contraste. Le Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique est utilisé comme primaire d'adhésion dentaire suivi de l'utilisation d'un Agent de couplage pour céramique Silan-It et d'un adhésif dentaire photopolymérisable.

INDICATIONS

Utilisé pour le mordançage de divers types de restaurations en porcelaine / céramique collées par résine (porcelaine/feldspathique conventionnelle, vitrocéramique Leucite, silicate de lithium, vitrocéramique avec de la litharge renforcée à la zirconie, vitrocéramique de fluorapatite, etc.) avant la procédure de collage et de cimentation.

COMPOSITION PRINCIPALE

Eau, acide fluorhydrique, agents épaisseurs et colorants de qualité alimentaire.

Accessoires :

Embouts de distribution

CONTRAINDICATION

Ne pas utiliser le produit pour le mordançage de la surface de la dent.

PROCÉDURE D'OPÉRATION

1. Ne jamais exercer une force excessive sur le piston de la seringue pour distribuer le gel de mordançage, qui pourrait entraîner une quantité excessive du matériau. Si une résistance est ressentie, remplacer l'embout avec un nouvel embout et vérifier le débit en dehors de la bouche.

2. Appliquer le Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique sur toute la surface interne de la restauration en porcelaine et attendre 60 secondes. On peut utiliser l'embout pour rincer légèrement le gel afin d'éliminer pendant le temps d'attente.

3. Rincer le Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique à l'eau pendant 10 secondes et procéder à un séchage avec de l'air non contaminé.

4. Appliquer l'agent de couplage pour céramique Silan-It (voir les instructions d'utilisation du matériel).

REMARQUES :

• Se reporter à l'emballage extérieur pour la date d'expiration. Ne pas utiliser le produit après la date d'expiration.

• Toujours faire un grave survêtement en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du pays de l'utilisateur.

ATTENTION

• Contact de l'acide fluorhydrique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un ophtalmologue. Ne pas ingérer le produit.

• Les embouts de distribution sont à usage unique, afin d'éviter les contaminations croisées entre les patients.

• En cas de débordement du Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique, verser une quantité suffisante de produits chimiques à base naturelle tels que le bicarbonate de soude, l'hydroxyde de calcium, etc. sur le matériau en excès pour neutraliser immédiatement l'acide. Nettoyer ensuite à l'eau ou essuyer avec des matériaux absorbants et des lunettes de protection oculaire conformément aux réglementations environnementales locales.

• Porter des gants résistants aux acides et des lunettes de protection oculaire lors de la manipulation du Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique.

• Tenir le produit hors de portée des enfants.

STOCKAGE

• Stocker le Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique à une température comprise entre 2 et 25 °C et à l'abri de la lumière directe. Utiliser le matériau à température ambiante normale.

• Durée de conservation : 2 ans à compter de la date de fabrication.

CONTRAINDICTION

• Non pour la préparation de la surface du dent.

PROCÉDURE DE FUNCIONAMIENTO

1. Nunca use fuerza excesiva en el émbolo de la jeringa para dispensar ya que puede dispersar material de manera excesiva. Si siente resistencia, cambie la punta actual por una nueva y verifique el flujo extrablando.

2. Aplique el Gel de grabado con ácido fluorídrico en toda la superficie interna de la restauración de porcelana y espere 60 segundos. Se puede usar la punta para agitar un poco el gel o refrescarlo en contacto con la superficie de porcelana para lograr un efecto de grabado completo durante el tiempo de espera.

3. Lavar el Gel de grabado con ácido fluorídrico con un chorro de agua corriente durante 10 segundos y sequé con aire libre de contaminación.

PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

4. Proceder con la aplicación del agente de acoplamiento cerámico Silan-It (consulte las instrucciones de uso del material).

NOTA:

• Consulte el exterior del paquete para conocer la fecha de vencimiento. No utilizar después de la fecha de caducidad.

• Notifique al fabricante y a la autoridad competente de su país sobre cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto.

PRECAUCIONES

• Consulte el manual de instrucciones para obtener más información.

DESCRIPCION GENERAL

• El Gel de Cauterización de Ácido Fluorídrico Evite el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. En caso de contacto con la piel o los ojos, enjuagar inmediatamente con agua. Reciba atención médica para los ojos. No lo ingiera.

GENERAL DESCRIPTION

• Ceram-Etch Hydrofluoric Acid Etching Gel es un gel fluido con excelente solubilidad y miscibilidad con agua. Utilizando una punta dosadora descriptiva, el Gel de Cauterización de Ácido Fluorídrico puede ser directamente aplicado sobre la superficie de restauración de porcelana. A su cor es vermella, que pode ser facilmente identificada na superficie de porcelana com contraste. El Gel de Cauterización de Ácido Fluorídrico es utilizado como um material auxiliar num procedimento de adhesión dental seguida pelo uso de Silan-It Ceramic Coupling Agent and Light Cure Dental Adhesive.

INDICATIONS

• Used for etching of various types of resin bonded porcelain/ceramic restorations (conventional feldspathic porcelain/glass ceramic, lithium disilicate, zirconia reinforced lithium silicate glass-ceramic, fluorapatite glass ceramic, etc.) prior to the bonding and cementation procedure.

MAIN COMPOSITION

• Water, hydrofluoric acid, food grade thickening and coloring agents.

Accessories:

• Dispensing Tips

CONTRAINDICATION

• Not for etching of tooth surface.

OPERATING PROCEDURE

• 1. Never use excessive force on syringe plunger to dispense etch which may lead to over dispensing of the material. If resistance is felt, replace the tip and/or flush excess orally.

• 2. Apply the Ceram-Etch Hydrofluoric Acid Etching Gel onto the entire internal surface of the porcelain restoration, and wait for 60 seconds. One may use the tip to stir the gel in order to refresh the gel contacting the porcelain surface to have a complete etch effect during the waiting time.

• 3. Wash off the Hydrofluoric Acid Etching Gel with a jet of stream water for 10 seconds and dry with contamination-free air.

• 4. Proceed to the application of Silan-It Ceramic Coupling Agent (see the instruction for use of the material).

NOTE:
• Refer to outer package for expiration date. Do not use after expiration date.

• Notification of any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority in their country.

EXTRACTION

• Contactez Hydrofluoric Acid. Avoid contact with skin, eyes and soft tissue. In case of contact with skin or eyes, flush immediately with water. Get medical attention for eyes. Do not take internally.

DISPOSING TIPS

• Dispensing tips are for single use only, to prevent cross-contaminations between patients.

• If there is spill of the Hydrofluoric Acid Etching Gel, pour sufficient amount of base natural chemicals such as Baking Soda, Calcium Hydroxide, etc. to the spilled material to neutralize the acid immediately. Then clean the site with water or wipe it off with proper materials and discard following local environmental regulations.

• Wear acid resistant gloves and eye protection goggles when handling the Hydrofluoric Acid Etching Gel.

• Keep away where children may reach.

STORAGE

• Store Hydrofluoric Acid Etching Gel at 2-25°C and away from direct light. Use the material at normal room temperature.

• Shelf life: 2 years from date of manufacture

WARRANTY

Rizhao HuGe Biomaterials Company, Ltd. warrants this product is free from defects in material and manufacture. HUGE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the products for user's application. If this product is defective within the warranty period, our exclusive remedy and HUGE's sole obligation shall be repair or replacement of the HUGE product.

CONTRIBUTION

• Not to use the product for the mordançage of the surface of the dent.

PROCEDURE D'OPÉRATION

• 1. Nunca ejercer una fuerza excesiva sobre el tubo de la jeringa para dispensar el gel de mordançage, que podrían entrañar una cantidad excesiva del material. Si se siente resistencia, reemplazar el tubo con uno nuevo y verificar el flujo extraoral.

• 2. Aplicar el Gel de grabado con ácido fluorídrico con una punta para agitar el gel o refrescarlo en contacto con la superficie de porcelana con contraste. El Gel de grabado con ácido fluorídrico no debe ser usado como material auxiliar en un procedimiento de unidosis dental seguido del uso de un agente de sellado.

• 3. Rincón el Gel de grabado con ácido fluorídrico con un chorro de agua corriente durante 10 segundos y secar con aire libre de contaminación.

• 4. Aplicar el agente de couplage para cerámica Silan-It (ver las instrucciones de uso del material).

REMARKS :

• Se reportar a l'emballage extérieur pour la date d'expiration. Ne pas utiliser le produit après la date d'expiration.

ATTENTION

• Contact de l'acide fluorhydrique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un ophtalmologue. Ne pas ingérer le produit.

• Les embouts de distribution sont à usage unique, afin d'éviter les contaminations croisées entre les patients.

• En cas de débordement du Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique, verser une quantité suffisante de produits chimiques à base naturelle tels que le bicarbonate de soude, l'hydroxyde de calcium, etc. sur le matériau en excès pour neutraliser immédiatement l'acide. Nettoyer ensuite à l'eau ou essuyer avec des matériaux absorbants et des lunettes de protection oculaire conformément aux réglementations environnementales locales.

• Porter des gants résistants aux acides et des lunettes de protection oculaire lors de la manipulation du Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique.

• Tenir le produit hors de portée des enfants.

STOCKAGE

• Stocker le Gel de mordançage à l'acide fluorhydrique à une température comprise entre 2 et 25 °C et à l'abri de la lumière directe. Utiliser le matériau à température ambiante normale.

• Durée de conservation : 2 ans à compter de la date de fabrication.

CONTRAINDICTION

• Non pour la préparation de la surface du dent.

PROCÉDÉMENT DE FUNCIONAMIENTO

1. Nunca use fuerza excesiva en el émbolo de la jeringa para dispensar ya que puede dispersar material de manera excesiva. Si siente resistencia, cambie la punta actual por una nueva y verifique el flujo extrafluido.

2. Pulsar el Gel de grabado con ácido fluorídrico en toda la superficie interna de la restauración de porcelana y esperar 60 segundos. Se puede usar la punta para agitar el gel o refrescarlo en contacto con la superficie de porcelana con contraste. El Gel de grabado con ácido fluorídrico no debe ser usado como material auxiliar en un procedimiento de unidosis dental seguido del uso de un agente de sellado.

3. Lavar el Gel de grabado con ácido fluorídrico con un chorro de agua corriente durante 10 segundos y secar con aire libre de contaminación.

4. Proceder con la aplicación del agente de acoplamiento cerámico Silan-It (consulte las instrucciones de uso del material).

NOTA:

• Consulte el exterior del paquete para conocer la fecha de vencimiento. No utilizar después de la fecha de caducidad.

• Notificar al fabricante y a la autoridad competente de su país sobre cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto.

PRECAUCIONES

• Consulte el manual de instrucciones para obtener más información.

DESCRIPCION GENERAL

• El Gel de Cauterización de Ácido Fluorídrico Evita el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. En caso de contacto con la piel o los ojos, enjuagar inmediatamente con agua. Reciba atención médica para los ojos. No lo ingiera.

GENERAL DESCRIPTION

• Ceram-Etch Hydrofluoric Acid Etching Gel es un gel fluido con excelente solubilidad y miscibilidad con agua. Utilizando una punta dosadora descriptiva, el Gel de Cauterización de Ácido Fluorídrico puede ser directamente aplicado sobre la superficie de restauración de porcelana. A su cor es vermella, que pode ser facilmente identificada na superficie de porcelana com contraste. El Gel de Cauterización de Ácido Fluorídrico es utilizado como um material auxiliar num procedimento de adhesión dental seguida pelo uso de Silan-It Ceramic Coupling Agent and Light Cure Dental Adhesive.

INDICATIONS

• Used for etching of various types of resin bonded porcelain/ceramic restorations (conventional feldspathic porcelain/glass ceramic, lithium disilicate, zirconia reinforced lithium silicate glass-ceramic, fluorapatite glass ceramic, etc.) prior to the bonding and cementation procedure.

MAIN COMPOSITION

• Water, hydrofluoric acid, food grade thickening and coloring agents.

Accessories:

• Dispensing Tips

CONTRAINDICATION

• Not for etching of tooth surface.

OPERATING PROCEDURE

• 1. Nunca utilice fuerza excesiva en el émbolo de la jeringa para dispensar el etch que pueda llevar a dispensa excesiva del material. Si se siente resistencia, reemplace el tubo y/o limpie el exceso oral.

• 2. Dispense el Gel de Cauterización de Ácido Fluorídrico sobre la porcelana con contraste. El Gel de Cauterización de Ácido Fluoríd

